

# 让我们来谈一谈 持久授权书

若需了解更多信息，请致电或访问：

 1300 360 044

 [www.pt.qld.gov.au](http://www.pt.qld.gov.au)

## 什么是持久授权书？

持久授权书（enduring power of attorney）是一份法律文件，允许您（“委托人”）指定一位您信任的人（“代理人”）代表您做出财务或个人（包括健康）方面的决定。

在未来的某个时候，可能会出现您无法自己做出与个人、健康或财务问题有关决定的情况。这可能是由于意外、疾病或者精神健康不佳导致的。持久授权书可以让您指定信任的人，在您无法自行决策时，代您作出决定。

如果您有意愿签订持久授权书，请尽早安排——因为一旦失去决策能力，便无法完成授权。

持久授权书对您的法律权利有重要的影响，并受到《1998年授权法》（Powers of Attorney Act 1998）（以下简称“法案”）<sup>1</sup>的约束。强烈建议您在填写持久授权书表格之前，向合格的法律专业人士寻求独立的法律建议。这样可以确保您获得专属建议，使您的授权书准确地反映您的意图并符合法律要求，让您安心无忧。

要使持久授权书具有效力，委托人必须具备行为能力（参见该法案第41条），并且文件必须以书面形式记录，并由委托人在见证人面前亲自签署（参见该法案第44条）。

## 什么是代理人？


代理人是由您指定、代表您处理个人、健康和/或财务事务的人。您可以在持久授权书中设定条款或提供指示，规范代理人如何代表您行事。这可能包括在文件中具体说明代理人不能作出的决定，以及写明哪些决定需经您指定的、受信任的第三方非代理人批准，以此限制代理人的权力。


## 我应该选择谁为我的代理人？


**这是一个事关重大的决定。**如果您丧失了自行决策的能力，那么您指定的一个或多个代理人将拥有法律权利，代表您做出决定。请选择一个您信任、了解您的需求、兴趣和价值观，并且会以您的最佳利益为重的人，这非常重要。

## 财务事务代理人负责哪些事项？

财务代理人可以代理以下事务：

 确保您的账单得到支付

 管理您的投资

 准备您的纳税申报表。

## 个人和健康事务代理人负责哪些事项？

个人事务代理人可以决定诸如您的住所、与谁同住以及为您选择支持服务等事务。

健康事务代理人可以参与您的某些医疗决定，代为决定治疗方案和药物选择。



这与“预先医疗护理计划”（advance health directive）不一样，后者是您在与您的医生讨论后制定的。

<sup>1</sup> [www.legislation.qld.gov.au/view/pdf/inforce/current/act-1998-022](http://www.legislation.qld.gov.au/view/pdf/inforce/current/act-1998-022)

## 当我签订持久授权书时，应该考虑哪些事项？

您可能需要考虑的事项包括：

- 如果我无法自己做出决定，我希望过什么样的生活？
- 哪些宗教或文化因素对我具有重要意义？
- 我是否还希望有其他人参与到对我的照护或财务安排的决策中？
- 对我来说，什么事情最重要？

## 当我选择代理人时，应该考虑哪些事项？

您可能需要考虑的事项包括：

- 这个人是否已经年满18岁？
- 这个人是否值得信赖，并会以我的最佳利益为重吗？
- 这个人愿意承担这一责任吗？
- 这个人是否具备足够的财务能力，能处理与我的资产有关的所有财产和房产问题？
- 这个人住得离我足够近，以便于履行职责吗？
- 这个人能否准确记录并且妥善保存所有在持久授权书允许下进行的交易和转账？
- 指定这个人为代理人是否会引发家庭矛盾？
- 我应该为这个代理人设定任何规则或限制吗？

## 我应该如何开始提前计划？

提前计划包括思考对您来说最重要的事情，并与亲人和您信任的人谈论这个问题。在签订持久授权书时，重要的是了解自己的选择，以及如何保障自己和想供养的人未来的权益。我们始终建议您向专业人士寻求有关签订持久授权书的建议，而不是自己准备文件。

您也可以考虑指定专业机构、律师或会计师担任您的代理人，但需要支付相关费用。

## 我可以联系谁来签订持久授权书？

**昆士兰州公共信托人：**欲了解更多有关签订持久授权书，以及如何任命昆士兰州公共信托人（QPT）为财务事务代理人的信息，请访问：[www.pt.qld.gov.au/wills-powers-of-attorney-estates/powers-of-attorney](http://www.pt.qld.gov.au/wills-powers-of-attorney-estates/powers-of-attorney)。

昆士兰州公共信托人  
(Queensland Public Trustee)

**公共监护人办公室：**欲了解更多有关公共监护人的职能，以及如何指定其为个人与健康事务代理人的信息，请访问：[www.publicguardian.qld.gov.au/Planahead](http://www.publicguardian.qld.gov.au/Planahead)。

公共监护人办公室  
(Office of the Public Guardian)

**昆士兰州政府：**您可以在以下网址获取持久授权书表格和指南：[www.publications.qld.gov.au/dataset/power-of-attorney-and-advance-health-directive-forms](http://www.publications.qld.gov.au/dataset/power-of-attorney-and-advance-health-directive-forms)。

昆士兰州政府  
(Queensland Government)